

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 34 (1912)  
**Heft:** 31

**Anhang:** Blätter für den häuslichen Kreis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Blätter für den häuslichen Kreis

## Zum ersten August.

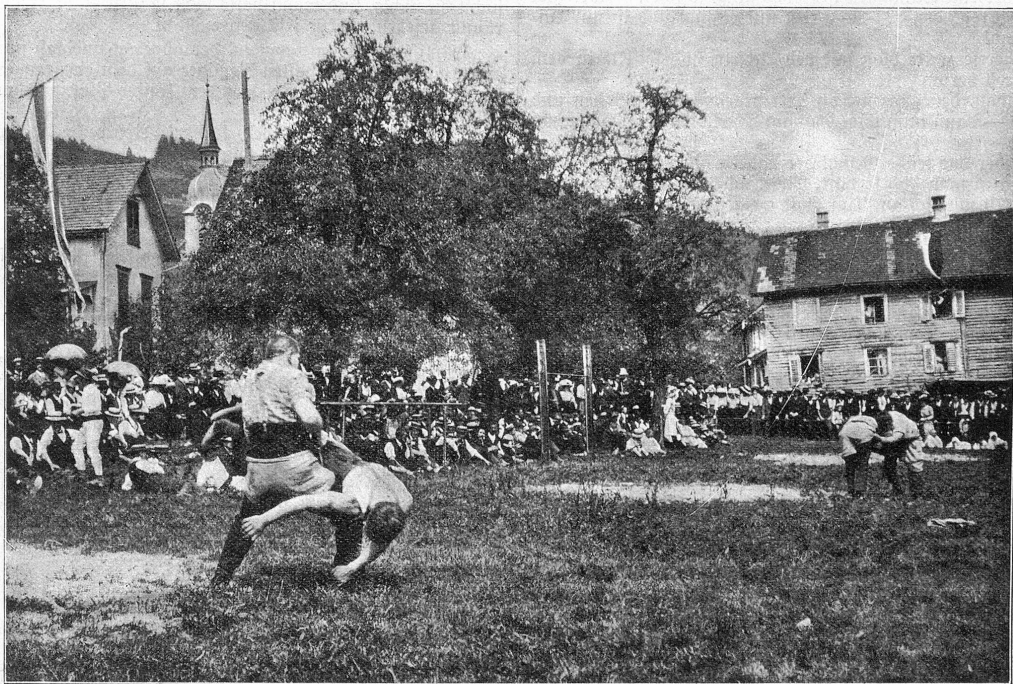
(Nachdruck verboten.)

Wieder mahnt der Schall der Glocken  
Und der Freudenfeuer Schein,  
Laßt des Bundes uns gedenken,  
Laßt uns fest und einig sein.  
Was die Väter uns erwarben  
Einßt in manchem blut'gen Streit.  
Das werd' nicht durch kleinen Hader  
Und Parteilenzwißt entzweit.

Heute schreckt nicht unsern Frieden  
Auß'rer Feind und Kriegsgebraus,  
Aber inn're Sehde rüttelt  
An der Eidgenossen Haus,  
Diesen Groll laßt uns bekämpfen  
Mit dem alten Schweizertrutz,  
Laßt uns einig denken, handeln,  
Zu der Heimat Ehr und Schutz.

Lodre hell von unsern Bergen  
Auf zum Himmel, Feuerbrand!  
Meld' es droben unsern Ahnen  
Daß mit Lieb', mit Herz und Hand  
Ihre Erbschaft wir verwalten  
Eingedenk all' ihrer Not,  
Daß uns uns're gold'ne Freiheit  
Heilig ist bis in den Tod.

e. Wüsterich.



Vom ersten Schwing- und Aepplerfest in Unter-Negeti (Zug).

## Der Lattenhofer Sepp.

Erzählung von Max Grad.

7

(Nachdruck verboten.)

Guten Abend, Frau Kränzler; bin so arg aufgehalten worden, und jetzt friert mich wie einen nassen Pudel!

Im Ofenrohr steht ein heißer Kaffee, den habe ich für Sie aufgehoben, sagte die andere gutmütig.

Dank schön! Den kann ich schon gut brauchen!

Gut Nacht, Therese!

Gut Nacht, Frau Kränzler!

Die enge Kammer, die Therese betrat, war eiskalt und machte trotz der darin herrschenden Ordnung und Sauberkeit durchaus keinen gemüthlichen Eindruck. An der schiefen Wand stand ein reines bezognes Bett, darüber ein aus weißem Holz allerliebste geschnitztes Bild in Medaillonform, von einem aus Villen zusammengesetzten Rahmen umgeben. Das Licht der von dem Mädchen entzündeten kleinen Lampe fiel unmittelbar darauf. Theresens ohnehin kummervolles hübsches Gesicht wurde noch trauriger. Sie nahm sorgfältig die Schürerei vom Nagel, setzte sich auf den Bettrand und betrachtete sie eine ganze Weile. Langsam rann Träne auf Träne darauf nieder. Dann ermannte sie sich plötzlich, hängte das Bild wieder an seinen Nagel und wechselte die Kleidung.

Ich kanns auch nicht mehr anders machen!

Sie warf trotzig die Lippen auf, ging in die Küche und holte sich den versprochenen Kaffee, den sie gleich am warmen Herd mit Behagen schlürfte.

Grüß Gott, Resi!

Ueber das ganze, runde, rosige Gesicht lachend, vollkommen zum Ausgehn gerüstet, mit modernem Tafelt und Matrosenhut stand ein junges Mädchen unter der Küchentür.

Da hochts schon wieder wie eine Alte und vertrauert ihr Leben! Schmeichelnd klopfte sie Therese auf die Schulter. Geh — sei doch nicht so, heut wenigstens komm einmal mit! Laß mich doch in Ruh, Mali, ich mag halt nicht. Das kannst jetzt doch schon wissen.

Aber eine Dummheit ist's — so jung, so schön — wer gibt dir denn was drum? Man lebt nur einmal und ist nur einmal jung!

Therese zuckte bloß mit den Achseln und löffelte in dem Kaffeeerst herum.

Schau, den ganzen Tag hart arbeiten, sich schinden und plagen — dann muß man doch am Abend eine Entschädigung haben!

Ueber das trübe Gesicht der andern ging ein Lächeln.

Wenn man dich so hört, Mali, möcht man grad meinen, du hättest wirklich am Tag Gott weiß was getan.

Mali setzte sich auf den leeren Bügeltisch und strampelte ungeduldig mit ein paar niedlichen Füßen in hübschen Schuhen. Ihre braunen Augen funkelten lustig, der etwas große Mund mit den prächtigen Zähnen ging gar nicht mehr zusammen vor Vergnügen. Sie jauchzte gerade hinaus, nahm den Hut vom Kopf und wirbelte ihn auf dem Zeigfinger in der Luft herum.

Ich arbeit ja, daß die Finger knacken, rief sie lachend.

Und wie! Na, und jetzt — dein Fritz holt dich wohl wieder ab?

Aber natürlich! Gleich wird er da sein. Heut gehn wir einmal in Kolosseum! Ich freu mich schon furchtbar! Und nachher in die altdeutsche Weinstub, und nachher —

Kann mirs schon denken! Wie glaubst denn, daß das später ausgeht?

Wies Hornberger Schießen halt!

Und du machst dir nichts draus bei'm Gedanken? Du gehst jetzt doch schon so lang mit deinem Fritz und sagst immer, ihr hättet euch so gern!

No ja, das is auch so. Aber was will man denn machen? Wenn er im Sommer das Staatsexamen hinter sich hat, dann geht er — dann ist alles aus. Keins von uns hat sich auch je was anders gedacht. Du, Resi, aber sag — mit einem plötzlichen Gedankensprung, der einer ganz natürlichen Ideenverbindung entsprach, ging die bewegliche Mali auf etwas ganz entfernt liegendes über. Sag, Resi — ist's denn wirklich

wahr, daß du den Schweiger hast abblitzen lassen? Du, der hat erschrecklich viel Geld!

Theresens aufgeheitertes Gesicht umwölkte sich wieder. Der Schuft da! Glaubts wohl, daß der elende Wucherer Geld hat. Der weiß es zu kriegen!

Die Guttenberg-Marie hat gsagt, du könntst in Samt und Seide gehn, wenn du ihn nähmst.

Pfui Teufel, dem seine Geliebte — nicht geschenkt! Und wenn du erst wüßtest! Verkaufen will er mich! Wenn ich schon ihn nicht nähm, so soll ich zur Frau von Kolkhow.

Zur Kolkhow? In das Haus? — Ja da wärest du ja wirklich verraten und verkauft. Das sieht sich schön an von außen und in Wirklichkeit ist's — nein so was. Ist das ein schlechter Kerl!

Therese rückte unruhig und gequält auf ihrem Schemel hin und her. Du, dein Fritz kommt aber lange nicht.

Da klopfte es. Wie der Wind war Mali draußen, trat aber mit sehr deprimierter Miene wieder herein und knüllte zornig das Papier zusammen.

Nix ist's mitm Kolosseum! Und ich hab mich so gfreut ghabt. Jetzt kann ich Langweil blasen. Sie ging schmolend im Zimmer umher und knöpfte die gelbe Jacke auf und zu.

Einen Mordszorn hab ich schon! Dann setzte sie sich auf das schmale Fensterbrett und sah in die Dunkelheit hinaus. Ihrer elastischen Natur paßte aber die trübe Stimmung nicht lange.

Weißt was, Resi? Jetzt heizen wir bei dir recht närrisch ein, ich hol uns was Gutes zum Essen und eine Flasche Wein — alles aufm Fritz seine Kosten natürlich, weil er mich wegen seinem dummem Bfuch hat sitzen lassen, und dann plauschen wir bei dir in dein Stüberl so recht gmüthlich miteinander.

Therese wäre weit lieber allein geblieben; sie hatte aber das komische, lustige und gutherzige Mädchen viel zu gern, als daß sie es hätte fränken können.

Meinetwegen! Aber warum denn grad bei mir? Dein Zimmer ist ja dreimal so groß wie meine kleine Kammer.

O du liebe Zeit. Da könntent wir uns ja nicht umdrehn; da drin siehst schön aus! Lauter Kraut und Rüben! Ich hab was suchen müssen, und da —

Resi lachte hell auf. Das kann ich mir denken. Wann suchst du nichts, und wann hätte man je dein Zimmer aufgeräumt gesehen. Aber jetzt geh endlich! —

Mali hatte ihren Staat wieder abgelegt und saß nun in einem äußerst zweifelhaften Neglige auf dem einzigen Stuhl der Kammer, während Resi auf dem Koffer Platz genommen hatte.

Druck nur nicht ein, dein Koffer! Resi reckte sich empor und dehnte die prachtvollen Glieder.

Bin halt vom Land, das geht mir noch nach! Malts Blick hing in ehrlicher Bewunderung an der Freundin.

Brauchst dich nicht zu beklagen. Herrgott, was ich für eine Grille neben dir bin.

Aber dafür auch fein! Ein Großstadtkind! Drum hast du auch so leichtes Blut, und mir rinnts grad wie Käsbrüh in den Adern, so schwer und dick. Bauernblut halt!

Schweigend sah Resi vor sich hin. Mali wurde nun auch ein wenig elegisch.

Am Land muß es schön sein. Ich kenns kaum, aber im Sommer — der Fritz hats schon gsagt — wollen wir einmal lang hinaus.

Dann baute sie Luftschlöffer und wurde nicht fertig, von ihrem Fritz zu reden, als gäbe es kein Staatsexamen und kein Ende. Langsam leerte sie allmählich die Flasche Wein, ohne zu merken, daß Resi kaum ein Glas davon getrunken hatte. Wie ein kleiner Wasserfall plätscherte es von den roten Lippen, unaufhaltsam, hell und froh. Aber Resi hörte längst von allem kein Wort mehr. Als plötzlich Malts Geplauder verstummte, fuhr sie auf. Diese war ganz entrüstet.

Jetzt gar! Ich glaub, die hat kein Wort gehört, was ich plauscht hab!

Mit einemmale schluchzte Resi herzbrechend und warf sich aufs Bett. Mali erschrak.

Ja, Resi — Resi, was ist dir denn? Aber so sag doch!

Keine Antwort eine ganze Weile. Endlich wurde es besser, das Schluchzen war nicht mehr so wild, das Weinen dauerte aber noch immer fort. Mit der linken Hand umklammerte Resi das geschnitzte Bild, das sie wieder von der Wand

genommen hatte. In dem überheizten Raum herrschte eine erdrückende Luft, es war ihr, als käme die Stubendecke immer tiefer herab.

Eine wunderliche Stimmung ergriff Mali. Wie bei einem Kinde, das plötzlich in Tränen ausbricht, ohne zu wissen, warum, nur weil andre weinen, so verzag sich ihr Mund schmerzlich, die braunen Augen wurden naß, und endlich schluchzte auch sie eben so laut auf, wie vorher die Freundin, und warf sich neben dieser am Bett nieder. Das ernüchterte nun Resi wieder, obwohl die ehrliche Teilnahme sie wehrte.

Aber geh doch, Mali — für was denn — aber so hör doch auf!

Aber Mali weinte immer herzbrechender. Das Trösten nahm Resi nun so in Anspruch, daß sie über die grundlosen Tränen der Freundin ihr wirkliches Leid vergaß. Sie strich ihr über den dunkeln Wirrkopf und behandelte sie wie ein kleines Kind.

Bist ein Narr, ein guter, dummer! Geh her, ich erzähl dir was, was dich freut!

Mali küpfte ein ganz klein wenig den Kopf, endlich auch den Körper und stand auf. Neugierig, mit schon versiegenden Tränen sah sie erwartungsvoll auf Resi und sagte wie zur Entschuldigung:

Wenn du so unglücklich bist, dann muß ichs auch sein. Wenn so ein Großes, Starkes weint, das ist zu arg! — Du, Resi, was — was weißt denn?

Resi lächelte bei allem Schmerz.

Der erste Kommiss im Fabrikkontor hat zu mir gesagt: Die Mali Bach aus dem Blumengeschäft vom Kleib, die bei Ihnen im Haus wohnt, die hat die kleinsten Fußlein, die ich jemals geseh'n hab!

Ah geh, das hat er gewiß nicht gesagt!

Auf Ehr ist's wahr, ganz gewiß!

Mali sah geschmeichelt auf ihren zierlichen Fuß herab, den sie aus dem Filzpantoffel gezogen, und dessen dünner, buntfarbter Strumpf ein mächtiges Loch in der Ferse hatte. Nun streckte auch Resi ihren allerdings nicht kleinen, aber gutgeformten Schuh in sauberm, ganzen Strumpf weit vor.

Da schau meinen dagegen an; Bauertrampeln, da siehst dus wieder.

Du weißt ganz gut, daß du die schönste weit und breit bist. Umsonst hat dich der Bildhauer Stepanstj nicht als Germania aushauen wollen. Herrje — hätt der mich nur wollen und brauchen können, ich hätt's gleich getan!

Resi wurde plötzlich wieder ernst.

Vielleicht hätt ichs auch getan, gewiß sogar — früher — aber dann! Und leise fügte sie hinzu: Der Ludwig hätt's nie gelitten.

Malis Kopf drehte sich im Nu nach der kleinen, mit Wachsperlen bestickten Etagere in der Ecke um, worauf sie etas verblichne Photographie eines jungen, besonders gut und sanft blickenden Mannes stand. Wie ein Kästchen umschmelte sie dann die Freundin.

Resi, heut sei einmal lieb! Schau, ich hab dich so arg gern und bin deine beste Freundin. Heut erzähl mir endlich, wies mit dem Ludwig eigentlich war. Wie wir uns kennen gelernt haben — mein Gott, ich kann gar nicht vergessen, wie du damals am Fasching so schön aussahst, hast, keiner Kamerin hast du was nachgegeben, da war vom Ludig noch kei Red! —

Nein, da war noch kei Red! Ganz mechanisch, den Blick unbeweglich in eine Ecke gerichtet, wiederholte Resi die Worte.

Und dann, weißt Resi — schad ist's im Grund — haben wir uns so lang aus den Augen verloren. Beim Wiedersehen war dann aus der glänzenden Resi was andres geworden. Aber schön warst noch immer, wie du so einfach angezogen deine prächtigen Zöpfe um den Kopf herum gelegt, Arm in Arm mit dem Ludwig vor mir hergegangen bist. Genau so groß wie du war er. Ein Staatspaar wirklich!

Die andre träumte nur halb zuhörend vor sich hin und schien weit ab mit ihren Gedanken, die recht traurig sein mußten. Mali ließ aber nicht locker.

Sa, wie wars denn also mit dem Ludwig?

Mit dem Ludwig? Schön wars, o so wunderschön! Die

Zeit in meinem Leben möcht ich um keinen Preis missen. Und ich denk daran, Tag und Nacht, immer und immer!

Wie ist's gekommen — der Unterschied — wenn man so denkt —

Das glaub ich, daß das ein Unterschied war, die Zeit dann und die vorherige. Nun, ich wills dir erzählen, ganz kurz, so gut ich kann. Ich red sonst nicht gern davon, aber du bist ein gutes Mädel! Also: daß ich vom Land bin, weißt du. Aus der Kinderzeit, von meinem sonderbaren Vater, meiner kranken Mutter erzähl ich dir nichts. Du läßt dich nur langweilen. Ich weiß nur, daß die Mutter mir das so eingepfist hat, ich soll ins Kloster gehn. Sehnsüchtig hat sie gewünscht; ich nicht so arg, aber ich hab mir nichts zu sagen getraut. Der Vater hat dann geschrien und getobt dagegen, aber weil er mich doch nicht so recht hat mögen, wie wir gemeint haben, hat die Mutter mich auf andre Weise aus dem Haus, hieher in die Hauptstadt, zu einer angeblich fürchtbar frommen Verwandten getan. Die Frömmigkeit!

Zuerst hab ich wenig gemerkt, dann desto mehr. Ich hab nicht viel lernen müssen, die „Tant“ hat mich gut verpflegt und ich bin aufgeschossen und auseinander gegangen, daß mir mit fünfzehn Jahren die Mannsleut auf der Straß nachgeschaut haben und hinter mir her gewesen sind wie besessen. Ich hab aber auch den Teufel im Leib gehabt!

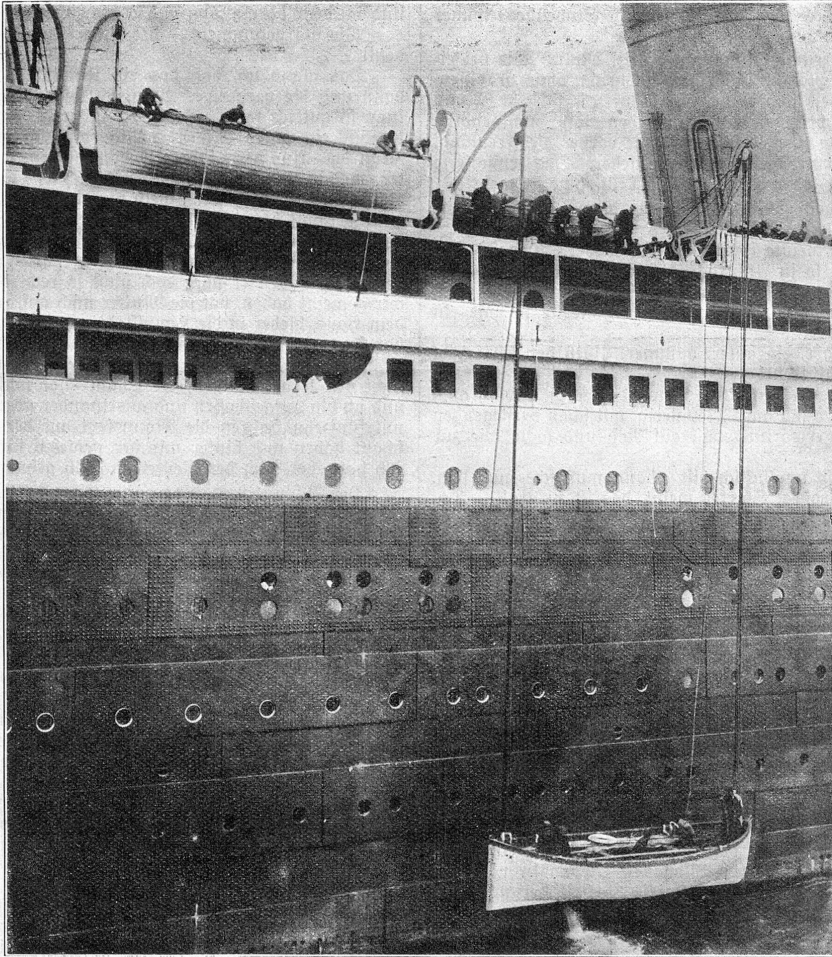
Der Müßiggang — das gute Essen — habens wohl gemacht, daß meine ganze Natur immer in Aufruhr war. Daß ich schön war, hab ich selbst gefühlt und gesehen, und gesagt ist's mir auch worden alle Tag. Die Tante hat mich immer hübsch anziehen lassen und gern Staat mit mir gemacht. Weit unten ein Wiener Kaffee war, sind auch viele Herren ins Haus gekommen, darunter auch der Schweizer. Ich hab ihn aber damals schon nie leiden können. Mit sechzehn Jahren war ich ein ausgemachtes Stadtkind, das sein Dorf und alles darin vergessen hatte, und kaum ein Jahr später wars aus mit meiner Unschuld! Die hat ein Baron einkassiert ghabt, und meine Tante hatte sich eine neue Zimmereinrichtung und einen prächtigen Bestuhl angeschafft. Fast ein Jahr gings herrlich und in Freuden, dann hat er geheiratet. Später wars ein Offizier, dann ein Gutsbesitzer, der in der Stadt sein Absteigequartier gehabt hat. Mit dem hats zwei Jahre gedauert. Wieder später wars ein Rittmeister von den Husaren. Das war der letzte — bei dem hab ich ja dann meinen Ludwig kennen gelernt.

Nicht möglich! warf Mali gespannt ein.

So ist's aber. Die Mutter vom Rittmeister war Witwe und hat zur Verwaltung ihres Spezialvermögens einen jungen Subalternbeamten, den Sohn ihres Gutsinspektors, eben meinen Ludwig, angestellt gehabt. Der Beamte ist deshalb oft zum Rittmeister gekommen, und da haben wir Bekanntschaft gemacht. An die Verachtung, wenn ich denk, mit der mich der Mann behandelt hat! Und wie mich das grad von ihm geschmerzt hat!

Gleich wie ich den Ludwig kennen gelernt hab, ist's mir wie ein strahlendes Licht aufgegangen, und Schuppen sind mir von den Augen gefallen. Sofort hab ich ihn so zum Sterben gern gehabt. Die andern alle mißsammen hab ich ja nie von Herzen mögen. In die Lieberlichkeit war ich junges Ding halt so hineingeseht worden — unbewußt — ich habe ja gar keine Vorstellung von dem Argen gehabt. Dazu mein Temperament — kurz! Alsdann hab ich einmal angefangen, nachzudenken und zu grübeln. Meine Lustigkeit war dahin. Ich bin blasser und magerer geworden und nur mehr der Schatten von dem, was ich früher war. Der Rittmeister hats zuerst nicht sehr angeschlagen, dann bin ich ihm langweiliger und langweiliger geworden und endlich hab ich ein Paket Seidenstoff mit ein paar blauen Scheinen bekommen, und — aus wars! Wie besessen bin ich herumgelaufen. Aber nicht wegen dem Rittmeister, sondern wegen dem Ludwig. Essen und Trinken habe ich vergessen, und in Regen, Kälte und Wind bin ich gestanden und habe stundenlang gewartet, um ihn nur von Ferne sehen zu können. Keiner hat mich mehr bekommen, sie haben sich gerade anstellen mögen, wie sie gewollt haben, und mir noch so viel anbieten können. Das Arbeiten in einer Fabrik als Mantelnäherin hab ich dann angefangen. Verhungern hätt ich dabei können, und ich glaub, ich wärs auch wirklich, wenn nicht der Ludwig doch den Weg zu mir gefunden hätt. Den Frühlingstag vergess ich nicht

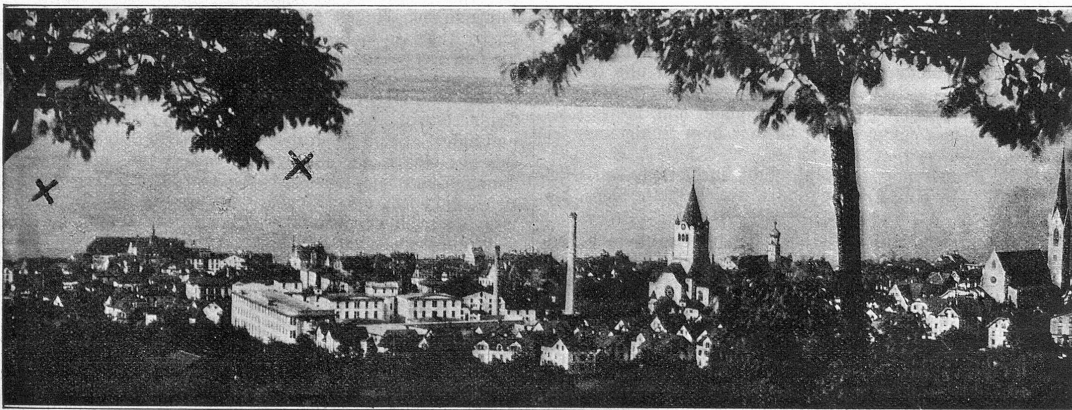
mein Leben lang, wie er mir mit nassen Augen gestanden hat, daß er mich von Anfang an gern gehabt und mich nur deshalb so schlecht behandelt hätte, weil er sich seiner Liebe vor sich selbst geschämt hat, denn ich wär doch so eine. Aber es sei doch nicht gegangen ohne mich. Tag und Nacht hat er an mich denken müssen und da hat er sich auch erkundigt und hat, Gott weiß wie, erfahren, wie mich die saubere Frau Tante so hineingebracht hat. Dann hätte er verfolgt, wie ich so ganz anders, brav und fleißig geworden wär. Und nun sei er da, und er hätt mich nun einmal über alles lieb, der ganzen Welt zum Troß. Er liebe nicht mehr von mir, und wenn ich so bliebe, und er genug gespart und die ersehnte Stellung erst



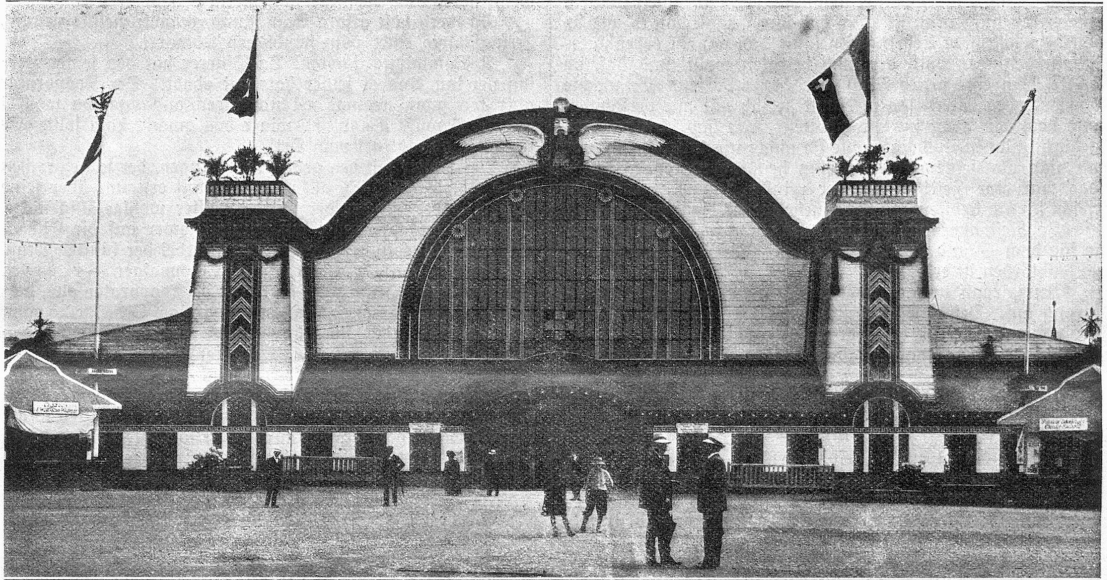
Das Hinunterlassen von Rettungsbooten auf der „Olympic“, dem Schwesterschiff der „Titanic“. Dieses Experiment ist nicht so leicht, wie es auf dem Bilde den Anschein geben könnte, denn es sind damit Gefahren verbunden, wie solche z. B. durch Berührung mit dem Rumpf des Riesenschiffes entstehen könnten.

bekommen hätte, dann wollt er mich heiraten. Auf Seide, Samt und Wohlleben müßte ich zwar verzichten, aber in Fleiß und Bescheidenheit wolle er mir ein Leben wie im Himmel geben.

Und das mir, die —! Mir ist's schwarz vor den Augen geworden, und ich große starke Person hab gezittert zum Umfallen. Der Alm's Igesang ob mir im Baum hat mir wie eine ganze Orchestermusik geflungen, und die armseligen ersten Gänseblümlein am Weg sind ausgewachsen zu einem ganzen Garten, und der wieder zum Paradies. Und das ist auch geblieben. Jedes von uns hat seine redliche Arbeit getan, und wir haben kaum gemerkt, wie die Zeit ver-

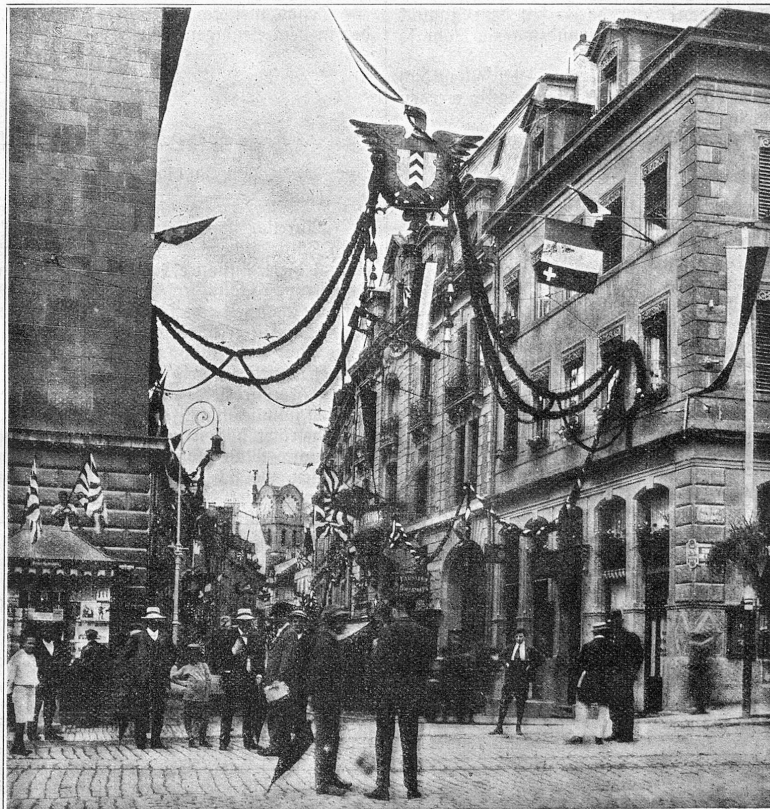


Rorschach am Bodensee, wo das große Unglück geschah, bei dem 13 Personen durch Ertrinken ihr Leben verloren. Die X bezeichnen die Unfallstellen.



Zum eidgen. Sängerfest 1912 in Neuenburg: Die Hauptansicht der Sängerfesthütte.

flogen und unser Ziel immer näher gerückt ist. Die Schlange im Paradies hat auch nicht gefehlt. Sie hat mir aber nichts anhaben können! Nebst andern, die mir nachgestiegen sind, und die ich aber schnell und gründlich hab abblitzen lassen, ist mir der Schwetzer wieder in den Weg gelaufen. Da hat er mir schon dasselbe Lied vorgeungen, das ich ihm vorhin und hoffentlich für immer verleidet hab. Ich hält heut und auch damals nie mit ihm ein Wort geredt, war das nicht der einzige Weg für mich, um was von daheim zu erfahren. Mit dem neuen Leben ist mir auch das Gedenken an meine Eltern, besonders an meine arme kranke Mutter wiedergekommen und die Sehnsucht da-



Neuenburg, die eidgen. Sängerstadt im Festschmuck.

Vom 12.—23. Juli, während des eidgen. Sängerfestes, waren die Straßen Neuenburgs samt und sonders prächtig dekoriert, zu Ehren der schweizerischen Sänger, die sich gegen 10,000 Mann stark, zum edlen Wettstreit hier eingefunden hatten. Das Wetter war während den ersten acht Tagen prachtvoll.

nach. Daß sie mich früher verflucht haben, hat mir der Schwetzer erzählt, und auch, daß sie mich um keinen Preis jemals wieder ehen wollten. Er kommt in allerlei — jedenfalls meist unsaubern Geschäften viel aufs Land und auch in meinen Geburtsort hinaus, wo er den Leuten, die da viel Holzschneiden, ihre Aeren abkauft. Seht, Mati — sie nahm das geschnitzte Marienbild und zeigte es ihr — das hat mein Vater selber gemacht, wie ich noch ganz klein war. Ich hab's damals mit in die Stadt genommen, und immer hängt's über meinem Bett.

Ah, ah, wie das so schön ist! Eine feine Arbeit!

Ja, das ist's! Und sogar die Kleinigkeit hat mir der Schwetzer abnehmen

wollen, für einen Schmutz natürlich. Ich hab ihm aber heimgeleuchtet, auch sonst, sodaß er schon damals hätte wissen können, wie er mit mir daran ist. Ich hab ihm gesagt, daß es aus sei mit dem schlechten Leben, schon lang, daß sich ein ehrenhafter Mann gefunden hätte, der mich heiraten wollt, und daß ich hoffte, dem eine brave Frau werden zu dürfen. Er möchte das auch den Eltern sagen, damit sie sich mit mir versöhnten und doch den Trost im Alter hätten. Nie hab ich aber was gehört, und den Ludwig wollte ich nichts tun lassen darin, vor ich nicht als seine Frau mit ihm heimfahren könnt. Ja — das war eine Zeit! Eben der reinste Himmel! Und jetzt möchte ich am liebsten gar nicht mehr weiter erzählen.

Ja, Resi, aber was fällt dir denn ein, grad das End! Aber so sag doch — und dann?

Gestorben ist er!

Kurz, rauh und abgehackt stieß es Resi hervor. Mali sprang auf. Jesus, Maria und Joseph — gestorben — und grad dann, wie — so kurz vor der Hochzeit?

In drei Tag war er weg. Eine Lungenentzündung wars!

Und das hast du überlebt?

Wider Willen — ja! Meine Schuld wars nicht!

Wieso?

In den Kanal bin ich gesprungen!

Um alles!

Aber heraus gefischt haben sie mich, und im Krankenhaus bin ich nach drei Wochen wieder ganz gesund geworden. Leider!

Und dann?

Ja was dann! Was heut halt auch noch ist. In die Celluloidfabrik bin ich als Arbeiterin gekommen, durch einen braven alten Mann, der damals dabei war, wie sie mich aus dem Wasser gezogen haben.

Jetzt arbeit ich bald zwei Jahr da — seit dem Unglück eben — und komm mir mit meine vierundzwanzig Jahr so alt vor wie Methusalem!

Du — und alt! Jung bist du und schön — du solltest dich nicht so an dein Unglück hängen, mühest wieder lustig werden und dein Leben genießen!

Mein Leben genießen! Das heißt wieder von vorn anfangen mit der Lieberlichkeit. Brechen könnt ich mich, wenn ich nur daran denk.

Resi stand auf und nahm die Photographie zärtlich in die Hand. Durch den da hab ich was andres kennen gelernt. Die Resi von damals ist verschwunden, und was beßres daraus geworden ist, das hat der Ludwig gemacht, und der — ist tot! Mein Leben ist aus, und ich hab nur noch zwei Wunsch. Der eine ist — und nach allem erfüllt er sich wohl nie —, meine Eltern noch zu sehen, vor sie sterben, damit sie mir noch verzeihen und dann — möchte ich Krankenpflegerin werden!

Sie reckte sich hoch auf und streckte die kräftigen Arme aus. Da wären die da doch noch zu was gut!

Die Lampe war fast ausgebrannt, und ihr Qualm legte sich breit in die Kammer, in der es kalt geworden war. Mali saß ganz still, zusammengekauert auf dem Bettrand. Unten fiel die Haustür ins Schloß; man hörte die tappenden Schritte und die Stimme Frau Kränzlers, die heimkehrend mit jemand auf der Treppe sprach. Eine Turmuhr schlug langsam und feierlich die zehnte Stunde.

Aber jetzt, Mali, geh! So spät isfs, und ich bin so müd! Ich weiß nicht, was es ist, aber seit ein paar Wochen tut mir der Kopf weh, und so oft ist mirs schlecht! Komm!

Aber Mali rührte sich nicht. Therese beugte sich zu ihr hinunter und faßte sie am Arm. Das Mädchen weinte bitterlich, von Schluchzen erschüttert.

Du bist wirklich ein liebes Ding, Mali, und hast ein gutes Herz, aber jetzt geh halt!

Die Weinende ließ sich willig zur Tür führen, dann stellte sie sich auf die Fußspitzen und schlang die Arme um Theresens Nacken.

Resi — du — du bist eine Heilige!

X.

Weihnachten war vorüber. Es war ein besonders schönes Fest in der Pfarre gewesen, und in der Gemeinde gabs mehr als einen, der sich darüber befann, wie denn die reiche Versicherung der dreißig armen Kinder im Pfarrhof zu stande ge-

kommen wäre. Leider gabs auch da natürlich genug, und wenn sie es auch zehnmal nicht nötig gehabt hätten.

Da werd halt a so a Sammlung gmacht, meinte ziemlich geringschätzig einer vom feindlichen Obmarkt.

A Sammlung, jawohl! Da Pfarrer hat dös seiner Lebtag net tan, und er selber hats net ghabt. Der Kooperator aber hat gwiß neamat net um nigen anganga, da wollt i wettn. I wüßt a gar net, wia r dös gmacht ham sollt. Er stimm ja eh nia furt vom Ort!

Der Bauer mit den gemüthlichen Augen, der so gesprochen hatte, schwieg plötzlich, als wäre er selbst erstaunt über seine stüfftige Rede, zu der der Bürgermeister wohlgefällig nickte. Dessen dicke Faust saufte auf einmal schwer auf die Eichenplatte des Wirtstisches nieder. Er war bei der fünften Maß.

R . . r . . recht h . . hast, Schw . . Schwaiger — r . . re . . recht hast. S . . selba zahlt ha . . hat da Kooperator alls, d . . da giebtis nigen, — n . . na, ganz gwiß is. S . . selba zahlt hat ers, d . . dös sag i, und i bin da Bürgermeister von Stading — i —, i heiß h . . Hofmeier, i!

Der Disput, ob „Ja“ oder „Nein“, „Für“ oder „Wider“ drohte den üblichen Verlauf zu nehmen. Da aber doch immerhin der Bürgermeister, und wenn auch bei der fünften Maß, dieser ausgesprochenen Meinung war, so siegte endlich dessen Partei. Auf dem Heimweg wurde dann alles nochmals erörtert.

Ja da muaß der aba a satrisches Geld ham!

Gerbt soll er ham.

A guata Mann is er und bleibt er!

No mein! Wann ers halt dazua hat! meinte ein andrer.

Dös sag i a. Da is net a so viel dahinter. Wenn ers scho amal hat, hätte er a mehra tean konna. San arme Leut guua da!

Noch einer mischte sich nun ein.

Seffas, mei Schwester — wenn i denk, mit ihre fünf Kinder in dem elendigen Häus!

(Fortsetzung folgt.)

## Die Badereise.

Von Julie Landskron, Wien.

(Nachdruck verboten.)

„Aurelia,“ sagte Herr Rangel eines Tages zu seiner besseren Hälfte, indem er ihr ein Zeitungsblatt hinhielt, „da sieh einmal diese Annonce Niederkleindörfl, das nenne ich billig. Drei Kronen täglich für Pension inklusive Wohnung, da geh'n wir hin, schon seit acht Tagen steckt mir die Annonce im Kopf.“ Frau Aurelia erklärte sich, nachdem sie im Geiste ihre allerdings nicht mehr fashionable Toilette durchgenommen, einverstanden, hoffte sie doch, in dem kleinen Neste mit dem alten grünen Fouardfleide noch Staat machen zu können. Rangel's mußten nämlich tüchtig sparen, da sie vor kurzem eine Tochter ausgeheiratet hatten und das Geschäft auch nicht mehr wie einst war. Man mußte also eine bescheidene Sommerfrische auffuchen, wo sich billig leben lassen konnte und wohin die Reise nicht viel kostete. Herr Rangel's Freude, daß seine gestrenge Gattin diesmal mit seinen Wünschen ausnahmsweise einverstanden war, dauerte leider nicht länger als bis — zur nächsten Taufe der Frau Rechnungsrätin. Als er an diesen denkwürdigen Tage ziemlich spät vom Kaffeehause heimkam (an den Fausentagen mit Erlaubnis seiner Gattin) fand er Frau Aurelia zum höchsten Erstaunen in Tränen.

„Oh — Oh!“ seufzte sie.

Herr Rangel, welcher solch' nervöse Aufregungen seines Weibchens meist im Zusammenhang mit einem Verstoß seinerseits brachte, schwieg nun vorsichtig, denn vielleicht verzog sich das Gewitter um so eher. Nachdem ihr Gemahl beharrlich schwieg, holte Frau Aurelia aus der Tiefe ihrer Brust noch einige schwere Seufzer herauf, richtete sich vom Divo: auf welchem sie, nach Hause gekommen, mit Hut und Mantel bekleidet, hingefunken war, empor und rief: „Psui, die falsche Rahe!“

Da falsche Rahe nur auf eine weibliche Person schließen ließ, beruhigte sich Herr Rangel, weil diesmal, Gott sei Dank, nicht er zu den Tränen seines Weibchens Veranlassung gegeben hatte.

„Ja, eine falsche Kage ist sie, die Müller, diese eingebildete Person. Ich sagte es immer! Oh! — Oh!“

„Aber ich glaube, sie sei doch Deine Freundin?“ wagte Herr Rangl einzuwenden.

Da kam er schön an. „Freundin? — Die? Niemals!“ rief Frau Aurelia entrüstet. „Saubere Freundin das! Oh — Oh! Und ich soll nach Niederkleindörfel geh'n! Oh, oh — oh! Da hinaus ging die Sache.“

Jetzt fing Herr Rangl sich dafür zu interessieren an. „Und warum nicht?“

„So? Und weißt Du, wo Müllers den Sommer zubringen werden?“ rief Frau Aurelia statt aller Antwort.

„Nein,“ gestand Herr Rangl. „Wie sollte ich auch?“

„In Ostende! — Ja, eine Badereise macht die Gnädige. Aus Prozedere! Natürlich mir zum Trost! Hörst Du? Während wir nach — — Oh! Oh!“

„Aber Kind, hast Du ihr denn das gesagt?“

Frau Aurelia maß ihren Gemahl zuerst von oben bis unten und dann von unten nach oben mit einem strengen Blick, indem sie gereizt frag: „Hältst Du mich für eine Närrin oder Gans?“ Natürlich sagte ich, ich wisse nicht, wo wir den Sommer zubringen werden!“

Herr Rangl gab sich nun alle erdenkliche Mühe, sein Weibchen zu beruhigen, doch es gelang ihm nur halb.

„Hast Du denn gar keine Empfindung für die falsche Position, in welche uns die Badereise dieser Müller bringt? Hast ihr Männer denn gar kein Gefühl für das Schicksliche? Keinen Ehrgeiz? Müllers, die in Wolle handeln, gehen nach Ostende; wir, die Seidenfabrikanten, aber dorthin, wo sich die Fische gute Nacht sagen!“ —

Herr Rangl wollte eben den guten Witz anbringen: „Weil also Müllers in Wolle sitzen, können sie auch um so leichter schöne Reisen unternehmen . . .“ doch Frau Aurelia schnitt ihrem Gemahl das Wort ab, mit einem so hoheitsvollem Blick, daß er gleich für einige Tage verstummte. —

Eines Tages kam er freudig erregt nach Hause und rief seiner, sich noch immer in sehr umflorter Stimmung befindlichen Gattin entgegen: „Müllers gehen nach Ostende und Du nach Helgoland!“

„Wann, bist Du verrückt? Das kommt ja zu teuer —“

„Das kostet gar nichts, denn eigentlich geht nur einer unserer Beamten dorthin!“

„Und soll ich vielleicht da mitgehen?“ rief Frau Aurelia entrüstet.

„Nun, ich weiß nicht, ob der Betreffende damit einverstanden wäre.“

„Gemahl! Man beleidigt die Mutter einer verheirateten Tochter nicht. Pfui, schäme Dich!“

„Daß gut sein, Aurelia, höre meinen Plan, welchen ich höchst schlau eronnen! Ich schlage in Meyers Lexikon über Helgoland nach, kaufe einige Ansichtskarten von dort, diese schreiben wir von unserer kleinen Sommerfrische aus, schicken sie unter Couvert meinem Beamten nach Helgoland, welcher diese, mit den dortigen Stempel versehen nach Ostende zu Müllers befördert. Im Winter flunkerst Du ein bischen von den Seebädern, Hotels usw. und der Zweck ist erfüllt, während wir ganz gemütlich in Niederkleindörfel saßen!“

Frau Aurelia, welche anfangs nicht einverstanden mit diesem Betrug, wie sie es nannte, war, ließ sich endlich bereuen, da ihr Gemahl meinte, wenn sie es je bereuen sollte, könne sie noch immer einen Scherz vorschütten. Sie beruhigte sich auch mit diesem Auswege, hauptsächlich, wenn sie daran dachte, wie Müllers sich ärgern würden, wenn „die Rangl's“ auch ein Seebad besuchen würden. —

Bei der Frau Rechnungsrätin war Abschiedsjaule. Die Damen waren in bester Stimmung. Frau Müller setzte ebenso recht ihre dritte Tasse Tee an die Lippen (unter drei tat sie es niemals), da sagte die Rangl ganz obenhin: „Sch habe es mir überlegt wegen des Sommeraufenthaltes, wir gehen auch in ein Seebad und zwar nach Helgoland!“

Na, das saß! Der Müller wäre vor Schreck beinahe die Tasse in den Schoß gefallen. Um ihre Bewegung nicht merken zu lassen, nahm sie in der ersten Aufregung einen brühheißen Schluck, verbrannte sich die Kehle, verfiel in einen krampfhaften Husten, worauf sämtliche Damen — voran Frau Rangl — der Müller einen kleinen „Puff“ in den Rücken

versetzten, weil dies ein sehr wirksames Mittel gegen Verschlucken sein soll. Nachdem die Ärmste infolge dieser Prozedur nach langer Zeit wieder zu Atem gekommen, fragte Frau Rangl besonders teilnehmend: „Aber liebe Frau Müller, sich so zu verschlucken. Sind Sie vielleicht über etwas erschrocken? Sie waren doch vorhin noch so gut gelaunt?“

Als Herr Rangl von seiner Kartenpartie nach Hause kam, freute er sich nicht wenig, da ihm seine Gemahlin entschlossen entgegenrief: „Wir gehen nach Helgoland! Dabei bleibt es. Ich willige in Alles.“ Und sie erzählte von der explosiven Wirkung, welche die Ankündigung dieser Badereise auf die Müller hervorgebracht hatte.

Endlich Wochen darnach reisten Herr und Frau Rangl, mit einem umfangreichen Werke über „Helgoland“ und dem alten grünen Foulardkleide im Koffer, nach Niederkleindörfel. Es war, wie sie erwartete, eine sehr bescheidene Pension, einfache Zimmer, doch fast alles besetzt. Als Frau Aurelia zum erstenmal an der Wirtstafel mit dem alten „Grünen“ erschien, wäre sie beinahe zu modern gewesen unter den veralteten Fähnchen der Niederkleindörfeler Pensionärinnen. Man wäre ganz zufrieden in dem kleinen Neste gewesen, wenn man nicht durch den bewußten Beamten aus Helgoland eine Karte von Müllers bekommen hätte, auf welcher diese anzeigten, daß sie, wenn Rangls diese Karte erhielten, bereits in dem herrlichen Seebade „Ostende“ angekommen wären. Jetzt mußte man also so schnell wie möglich übertrumpfen.

Herr Rangl opferte sein Mittagschlafchen, schrieb, wie verabredet, eine Ansichtskarte von Helgoland für Müllers, welche der Beamte nach Ostende poste restante zu befördern hatte, um Müllers bei ihrer Ankunft gleich in „Stimmung“ zu versetzen. Beim gewöhnlichen Abendspaziergang wurde von dem Ehepaare Rangl hauptsächlich über ihren gelungenen Scherz debattiert.

„Na, grün und blau wird sie sich ärgern, diese Müller!“ meinte Frau Aurelia. „Die Gnädige glaubt wahrscheinlich, sie allein könne Seebäder besuchen! Das wird ein Spaß! Ein gelungener Spaß!“

Als sie endlich schon etwas verspätet zur Table d'hôte kamen, waren neben ihnen zwei Gedecke aufgelegt. „Für die neue Herrschaft aus der Hauptstadt, welche gleich als Erste sich hier eingemietet hatte.“

„Wann!“ sagte Frau Rangl besorgt, „wenn es Jemand ist, der uns kennt. Das wäre schrecklich! Dann sind wir entdeckt! Aber ich sage dir ja gleich, das wird schlecht enden. Da hast du einen schönen Einfall gehabt. Hättest Du die Karte an Müllers doch lieber nicht geschickt.“

Kurz, Frau Rangl war in furchtbarer Aufregung, bis ihre Tischnachbarn erscheinen würden. Sie brachte keinen Bissen hinab, ließ die Schüsseln unbeachtet vorübergehen.

Auch Herr Rangl ward nach und nach durch die Aufregung seiner Frau angesteckt.

Teufel, es wäre auch wirklich eine Blamage, wenn Bekannte sie hier entdeckten. Er sah fortwährend nach der Tür, welche sich endlich aufthat, worauf ein Herr eintrat, eine Dame im blauen Kleid am Arme führend.

„Das Blaue sollte ich kennen!“ flüsterte Frau Aurelia ihrem Gemahl zu. Doch da sie etwas kurzichtig war, konnte sie die Gesichter der Eintretenden nicht gleich sehen. Als die Beiden jedoch majestätisch Arm in Arm näher traten, blieben ihr die weiteren Worte in der Kehle stecken. Sie starrte satzungsgelos in die ebenfalls höchst erstaunten und erschreckten Gesichter der neuen Ankömmlinge. Träumten sie? Es waren — Müllers!

Wenn den darauffolgenden Winter bei der Tausche der Frau Rätin die Damen gefragt werden, wie ihnen die Badereise angefallen hätte, suchten Frau Rangl und auch Frau Müller das Gespräch sofort auf ein anderes Thema zu lenken und flunkerten gar nicht mit ihren Erfahrungen vom Strande.

Es machte sich bei Beiden ein Bestreben bemerkbar, keine der Anderen den Platz zu räumen. Frau Rangl erhob sich nicht eine Sekunde eher zum Aufbruch als Frau Müller und diese nicht früher als Frau Rangl. Sie waren auch immer die Besten, als ob jede fürchtete, die Andere einen Moment allein in der Gesellschaft zurückzulassen, aus Angst, diese könne irgend etwas ausplaudern.



## Glossen zur Ehe

Die Ehe entsteht durch freie Handlungen freier Menschen. Und daß das Wort, das fürs Leben verbindet, zurückgenommen werden kann, das haben die Klugen errungen, die so ausgezeichnet Bescheid wissen über die Beweglichkeit des Herzens. Man ist heute weit davon entfernt, die Menschen überlebensgroß maßen zu wollen und man leidet durchaus nicht mehr daran, daß der Mensch nicht so groß ist, wie man ihn sich noch vor hundert Jahren einredete. Deswegen prangt die Entscheidung im Gesetzbuch unter den Errungenschaften unserer Zeit, also geben viele ohne allzugroße Bedenken ihr Wort — um es eines Tages zu brechen.

Es kommt vor, daß diese Rechnung stimmt. Aber das ist außerordentlich selten. Jene Mehrheit, die den grauen Alltag nicht auch in der Zukunft wittert und sich auf ihn einstellt, die nicht weiß, daß die Rede des Daseins nur durch innerliche Erhöhung nicht durch äußerlichen Wechsel unterbrochen werden kann, lebt in den ersten Tagen nach der Hochzeit in einem Erstausen, das sie sich gegenseitig mühsam verbergen, wenn sie sich zu beherrschen gelernt haben. Wo nicht Zartgefühl oder Erziehung das Wehtun verbieten, kommen schon jetzt Tränen bei ihr, bei ihm Verdruß. Und beide betrachten neugierig und erschrocken die Stäbe des Bitters, das sie von der Vergangenheit trennt. Und denken an die „Freiheit.“

Aber der Weg steht ihnen ja offen. Der Gedanke magt einen scheuen Ausblick nach der Scheidung, aber was man da sieht, schwächt den Mut zum Handeln. Die Luststeuer ist gekaut, die Wohnung gemietet. Die Schwiegereltern waren so glücklich und herzlich. Seine Vorgesetzten würden eine Scheidung nicht verstehen. Ihre teilnahmsvollen Freundinnen können die Schadenfreude nicht ganz verbergen.

Sie haben sich verlohnen und in Gedanken beobachtet. Seit sein Aergers zu verrauschen beginnt, sieht er wieder etwas von dem geliebten Mädchen in ihr. Wie sie mechanisch ihr Kleid an ihrem Körper zurecht streicht und es eigenförmig vermeidet, seinen Augen zu begegnen, erinnert sie ihn zu sehr an die süße, erste Zeit, als daß er ihr die verletzende Gereiztheit dieses Morgens nicht vergehen könnte. Ihre Gedanken sind noch immer bei den herrischen bösen Linien auf seiner Stirn, die er heute zum erstenmal gegen sie gezeigt hat, — die Linien, die sie bewunderte und liebte, wenn er sie gegen die feindselige Welt lehrte.

So fangen sie an, sich vom Groll zu befreien, sich wieder zu finden. Sie sind zu lange und zu nahe beisammen gewesen, als daß die Erinnerung an das Liebe, das sie von einander empfangen haben, sich je wieder beseitigen ließe und sich am Schluß einer klaren Rechnung ihre Leben wieder auseinander fänden. Was zwischen ihnen sich ereignete, was sie sich getan haben, was jedes vom andern weiß, ist zu einer Gewalt geworden, der gegenüber ihr Wille ohnmächtig ist. Selbst wenn das Auseinanderstreben mitunter zum bewußten, starken Wunsch wird, bleiben sie gefangen in den Armen des gemeinsamen Erlebten.

Daher kommt es, daß die vielen Ehen, in denen die starke Liebe nicht dauerte, gleichwohl fast immer bestehen bleiben. Den Vertrag hätten die Gatten längst oft zerrissen. Aber die Ehe ist eben

nicht bloß Vertrag. Von der Gestalt des andern, dessen Seele man mit tausend Gedanken durchdrungen hat, dessen Gesicht mit jeder leisen Regung für immer vor uns steht, verläßt jeder trennende Entschluß. Frei waren die Gatten, als sie sich nahe traten. Stunden der Liebe umschließen sie nun wie der Wald ein Försterhaus. Die Ehe ist Schicksal geworden.

## Frauenstudium

Die Berliner Hochschulen zählen in diesem Sommer eine so zahlreiche weibliche Hörerzahl, wie noch niemals in einem Sommer zuvor. 819 Frauen sind immatrikuliert. Davon treffen 717 auf die Universität, 88 sind als Auditorinnen mit einem Erlaubnischein des Rektors auf vier Semester zugelassen. Dazu kommen die neun weiblichen Studierenden an der technischen Hochschule, 2 an der Bergakademie, 3 an der Akademie der Künste. In der theologischen Fakultät sind 3, in der juristischen sogar 15, in der medizinischen 156 und in der philologischen 543 eingeschrieben. Von den Ausländerinnen stammen aus Rußland 59, aus Amerika 23, aus Österreich-Ungarn 17. 133 Damen geben Neu-Philologie im allgemeinen als Arbeitsgebiet an, und selbst so abgelegene Gebiete wie vergleichende Sprachwissenschaft, Orientalistik und Sanskrit werden von je einer Dame „traktiert“. Nicht weniger als 115 Damen sitzen in den germanistischen Hörsälen, obwohl nur der eine Ordinarius, Prof. Dr. Erich Schmidt, ihnen den seiligen geöffnet hat. Besonders auffällig ist die verhältnismäßig große Zahl der Damen, die sich der reinen Philosophie zuwandten. Seltsam aber bleibt, daß die Psychologie, eine Wissenschaft, deren Beherrschung die Frauen doch sonst so sehr für sich beanspruchen, und die spezifisch weibliche der Pädagogik, nur je eine Dame haben fesseln können.

## Tuberkulosebekämpfung durch Sonnenbehandlung

Durch Veröffentlichungen des schweizerischen Chirurgen Dr. Kollier war bekannt geworden, daß an schwerer Knochentuberkulose Erkrankte, die monats- und jahrelang in chirurgischer Behandlung gewesen sind, ohne daß Erfolg zu erzielen war, durch Sonnenbehandlung zur Besserung und sogar zur Heilung gekommen sind. Durch dieses günstige Resultat veranlaßt, hat nun, wie der „Köln. Stadtanz.“ meldet, die städt. Verwaltung in Köln, auf Anregung von Herrn Dr. Badenheuer, der sich von der Heilwirkung dieser Behandlung persönlich überzeugt hat, sich entschlossen, fünf an schwerer Knochentuberkulose leidende Kinder auf längere Zeit auf Kosten der Armenverwaltung in die Heilanstalt nach Leysin zu entsenden. Die Kinder, die trotz jahrelanger Behandlung in Kölner Hospitälern nicht zu heilen waren, sondern langem Siechtum zu verfallen drohten wurden vor zirka zwei Wochen durch die städtische Fürsorgestelle für Lungentrante in die Heilstätte Leysin überführt. Auf das Resultat dieser Versorgung ist man sehr gespannt.

## Existenzminimum in einer Schweiz. Großstadt

Die stadtzürcherischen Betreibungsbeamten haben für den Vollzug der Lohnpfändungen Grundsätze aufgestellt, die in einer gemeinsamen Sitzung mit der erstinstanzlichen Auffichtsbehörde (Bezirksgericht Zürich) deren Billigung fand. Danach betragen die Normalansätze für das Existenzminimum für männliche ledige Personen monatlich 100 Franken, für weibliche ledige Personen 90 Franken. Auf Eheleute ohne Kinder treffen 145 Franken, bei Kindern bis zu 6 Jahren kommt ein Zuschlag pro Kind und Monat von 16 Franken, bei Kindern bis zu 14 Jahren ein Zuschlag von 20 Franken, bei Kindern bis zu 20 Jahren ein Zuschlag per Kind und Monat von Fr. 36 hinzu. Im Sinne der Erhöhung fallen unter anderem in Betracht durch ärztliches Zeugnis nachgewiesene Krankheit von Familienmitgliedern, Ausgaben für Sterbe-, Alters- und Krankenkassen, für Schulgeld, ja auch für Abzahlungen von Möbeln usw.

## Kampf gegen die Hausfliege

Der, vielen so harmlos dünkenden Hausfliege scheint man nun überall ernstlich an den Leib gehen zu wollen. So hielt vor kurzem in Paris ein Professor eine flammende Rede über die Schädlichkeit der Fliege und beklagte sich aufs bitterste, daß man in Frankreich die Gefahr, die durch die Fliege der Gesundheit droht, absolut unterschätzt, und verwies auf das Ausland, wo man bereits seit Jahren die Schädlichkeit der Fliegenlarven eingesehen hat und die genutzten Waren durch Glasstürze, Gasgehüllen usw. zu schützen versucht. Nun meldet sich auch in London der Oberstadtphytiker Dr. Hammer zum Wort, indem er auf die eminente Gefahr der Fliege im Sommer hinweist. Er sagt, die Fliege sei Schuld an der so großen Sterblichkeit der Kinder im Sommer. Man kann die Hausfliege in den meisten Fällen für die in der heißen Jahreszeit so häufig auftretenden Diarrhöen und typhösen Erkrankungen verantwortlich machen. Sie vergiftet die Milch, die Butter und andere Nahrungsmittel und ist der Träger der Infektion. Das beste Mittel zu ihrer Vertilgung ist bis jetzt das Fliegenpapier und sogenannte Fliegenballons, die man in der Luft herumfliegen läßt. Aber, sagt Dr. Hammer, man solle die Fliege nicht erst in den Wohnungen selbst, sondern schon bereits in den Höfen und Gängen, bevor sie noch die Wohnung erreichen kann, zu fangen versuchen, denn in dem Moment, wo sie die Wohnung betritt, hat sie auch schon ihr Gift mitgebracht. Das Hauptaugenmerk sollte man jenen Orten zuwenden, wo sie zu Tausenden sich entwickelt, das sind die Mistablagungsplätze, Knochenfäcke und Ställe, und hier sollte man mit allen möglichen Mitteln versuchen, sie sofort zu töten, denn nachdem es durch Beobachtungen gelungen ist, festzustellen, daß die Fliege auch eine halbe Meile zu fliegen vermag, so kann man sich leicht vorstellen, wie viel Unheil sie auf ihrem ziemlich langen Wege anzustellen imstande ist.

**GALA PETER**

Die erste  
Milch-Chocolade